Celebration of Mass / Celebración de la Misa

Monday—Friday  7:30 am
       9:00 am
Saturday  9:00 am
       5:00 pm (Vigil Mass for Sunday)
Sunday (English)  8:00 am
       10:00 am
Domingo (Español)  12:00 mediodía

Holy Days / Días de Precepto

           English  7:30 am
                  9:00 am
        Bilingual / Bilingue  7:00 pm

Sacraments / Sacramentos

Confession   Confesión
4:00–5:00 pm Saturday / Sábado o por cita
Baptism  Bautismo
English - First Sunday of the month Español - Segundo Domingo del mes
Confirmation Confirmando
Marriage Matrimonio
Anointing of the Sick Unción de los Enfermos
Call for an appointment Llame para una cita

Pastoral Team / Equipo Pastoral

Pastor / Párroco  Rev. Francis Mark P. Garbo
In Residence / En Residencia  Rev. Manuel Curso
In Residence / En Residencia  Rev. Stephen A. Meriwether, J.C.L.
In Residence / En Residencia  Rev. Francis Htun
Deacon / Diacono  Vicente Cervantes
Deacon / Diacono  Mario Zuniga
Director of Liturgy and Music  Jerome Lenk
Director of Religious Education  María Rosales-Uribe
Curator of the Old Mission  Andrew A. Galvan
Director of Development  Gustavo A. Torres
Parish Secretary  Denise Kahn-Decena
Maintenance Custodian  Raju Kumar

Office hours: Monday–Friday, 8:30 am–12 noon, 1:00–5:00 pm

Mission Dolores Basilica
3321 Sixteenth Street
San Francisco 94114
415-621-8203 rectory
415-621-2294 fax
parish@missiondolores.org
www.missiondolores.org
missiondoloressf

For those who are sick and wish to be visited by a priest, please call the Parish Office at (415) 621-8203.

Para aquellos que están enfermos y que desean recibir la visita de un sacerdote, por favor llame a la oficina parroquial al (415) 621-8203.
Today's scriptures invite us to listen to two calls. The first is the call issued by the LORD to the prophet Amos, the "shepherd and a dresser of sycamores" (Amos 7:14). The second is the call the Lord Jesus issued to the Twelve, whom he sent out "two by two" (Mark 6:7). These faithful people responded to the call, prophesying and preaching to the people to whom they had been sent. Each of us received a call when we were baptized. The second reading invites us to ponder that call as we are reminded that we are chosen in Christ and that, in love, God "destined us for adoption" (Ephesians 1:5). As adopted daughters and sons of God we are called to bring the presence of Christ into our marriages, families, schools, and places of work. Let us be inspired today to say yes to the call we hear once again through God's living word.

REFLECTIONS
This week's Gospel and that of next week describe how Jesus sent the disciples to minister in his name and the disciples' return to Jesus later. These two passages, however, are not presented together in the Gospel of Mark. Inserted between the two is the report of Herod's fears that Jesus is John the Baptist back from the dead. In the Gospel of Mark, the ministry of Jesus is presented in relation to the teaching of John the Baptist. The public ministry of Jesus begins after John is arrested. John the Baptist prepared the way for Jesus, who preached the fulfillment of the Kingdom of God. While we do not read these details about John the Baptist in our Gospel this week or next, our sequence of the Lectionary remains consistent with the theme of Mark. Remember that last week we heard how Jesus was rejected in his hometown of Nazareth. The insertion of the reminder about the ministry of John the Baptist and his death at the hands of Herod in the Gospel of Mark makes a similar observation. Mark reminds his readers about this dangerous context for the ministry of Jesus and his disciples. Preaching repentance and the Kingdom of God is a dangerous matter for Jesus and his disciples. Mark wants his readers to remember that we can also find resistance when we choose to be disciples of Jesus. The Gospel of Mark tells us that Jesus sent the Twelve. These twelve were selected among the disciples of Jesus and named by Mark in chapter 3. Mark points out that these twelve are also called "apostles." The word apostle means "one who is sent." The number twelve is also a symbolic number, representing the twelve tribes of Israel. In appointing twelve apostles, Jesus shows his mission to be in continuity with the mission of God's people, Israel. Jesus' instructions to the apostles are very specific. He repeats the mission that they are sent to preach and share their authority to heal and expel demons. Jesus sends them in pairs, establishing his mission as a community effort.

Las lecturas de hoy nos invitan a escuchar dos llamados. El primero es el llamado del Señor al profeta Amos, el "pastor y cultivador de higos" (Amos 7:14). El segundo es el llamado del Señor Jesús a los Doce, a quienes envió "de dos en dos" (Marcos 6:7). Estas personas fieles respondieron al llamado, profetizaron y predicaron a aquellos a quienes habían sido enviados. En el Bautismo, cada uno de nosotros recibió un llamado. La segunda lectura nos invita a reflexionar sobre ese llamado ya que se nos recuerda que hemos sido elegidos en Cristo y que, por amor, Dios "nos eligió... para que fuéramos sus hijos" (Efesios 1:5). Por ser hijos adoptivos de Dios se nos llama a llevar la presencia de Cristo a nuestro matrimonio, familiares, escuelas y sitios de trabajo. Síntámonos inspirados a decir "si" hoy al llamado que escuchamos una vez más en la palabra viva de Dios.

REFLEXIONES
El Evangelio de esta semana y el de la semana próxima describen cómo Jesús envió a los discípulos a ministrar en su nombre y el regreso de los discípulos a Jesús después. Estos dos pasajes, sin embargo, no se presentan juntos en el Evangelio de Marcos. Insertado entre los dos está el informe de los temores de Herode de que Jesús es Juan el Bautista de vuelta de entre los muertos. En el Evangelio de Marcos, el ministerio de Jesús se presenta en relación con la enseñanza de Juan el Bautista. El ministerio público de Jesús comienza después de que Juan es arrestado. Juan el Bautista preparó el camino para Jesús, quien predicó el cumplimiento del Reino de Dios. Si bien no leemos estos detalles sobre Juan el Bautista en nuestro Evangelio esta semana o la próxima, nuestra secuencia del Leccionario se mantiene consistente con el tema de Marcos. Recordemos que la semana pasada escuchamos cómo Jesús fue rechazado en su ciudad natal de Nazaret. La inserción del recordatorio sobre el ministerio de Juan el Bautista y su muerte a manos de Herodes en el Evangelio de Marcos hace una observación similar. Mark les recuerda a sus lectores sobre este contexto peligroso para el ministerio de Jesús y el de sus discípulos. Predicar el arrepentimiento y el Reino de Dios es un asunto peligroso para Jesús y sus discípulos. Mark quiere que sus lectores recuerden que nosotros también podemos encontrar resistencia cuando elegimos ser discípulos de Jesús. El Evangelio de Marcos nos dice que Jesús envió a los Doce. Estos doce fueron seleccionados entre los discípulos de Jesús y nombrados por Marcos en el capítulo 3. Marcos señala que estos doce también son llamados "apóstoles". La palabra apóstol significa "uno que es enviado". El número doce es también un número simbólico, que representa los doce tribus de Israel al nombrar a doce apóstoles, Jesús muestra su misión de estar en continuidad con la misión del pueblo de Dios, Israel. Las instrucciones de Jesús a los apóstoles son muy específicas. Él repite la misión de que son enviados a predicar y compartir su autoridad para sanar y expulsar demonios. Jesús los envía por parejas, estableciendo su misión como un esfuerzo comunitario.
SR. MARIANNE SMITH, SHF
Our friend Sister Marianne Smith, SHF passed away last on the morning of June 21st, 2018. She helped many families during her 30 plus years of service and her time spent at the Holy Family Day Home, has had a lasting effect on all who were lucky enough to meet her. There will be a Memorial Prayer Service and Dedication on Saturday, July 21st from 11:00am – 11:30am in the Basilica.

********

SR. MARIANNE SMITH, SHF
Nuestra amiga la Hermana Marianne Smith, SHF falleció la última mañana del 21 de Junio de 2018. Ayudó a muchas familias durante sus más de 30 años de servicio y el tiempo que pasó en el Hogar del Día de la Sagrada Familia ha tenido un efecto duradero en todos los que la suerte de conocerla. Habrá un Servicio de Oración Conmemorativa y Dedicación el Sábado 21 de Julio de 11:00 a.m. a 11:30am en la Basilica.

THE BROTHERHOOD OF SAN MARTIN DE PORRES OF SAN FRANCISCO
The Brotherhood of San Martin de Porres of San Francisco invites you to the Fiesta and Kermesse Por-funds for the Central Day to San Martin de Porres on Sunday, July 29 at 2:00pm until 10:00pm in the Auditorium. They will have Peruvian food, drinks and sodas, there will be raffles and music by Miguel Parco, DJ El Peruano. For more information please call the President - Trini Canales at 415.374.6266, Secretary - Mónica Saldivar at 510.478.2694 and Treasurer - Reinaldo Guzman at 415.574.1236. Entrance - Free, Parking - Free. Come and enjoy!

********

LA HERMANDAD DE SAN MARTIN DE PORRES DE SAN FRANCISCO
La Hermandad de San Martin de Porres de San Francisco le invita a la Fiesta y Kermesse Por-fundos para el día Central a San Martin de Porres el Domingo, 29 de Julio a las 2:00pm hasta 10:00pm en el Auditorio. Tendrán comida Peruana, bebidas y sodas, habrá rifás y Música de Miguel Parco, DJ El Peruano. Para más información por favor llamar a la Presidenta - Trini Canales at 415.374.6266, Secretaria – Mónica Saldivar al 510.478.2694 y Tesorero – Reinaldo Guzman al 415.574.1236. Entrada – Libre, Estacionamiento – Grátis. Vengan y disfruten!

“NOVENA FOR OUR NATION”
54 DAY ROSARY NOVENA
For the third year in a row, the “Novena for Our Nation” will run from August 15th (the Feast of the Assumption of Mary) to October 7th (the Feast of Our Lady of the Most Holy Rosary) and will end with a National Rosary Rally in Washington DC. Endorsed by Cardinal Raymond Burke and other eminent Catholics, the project invites participants for 54 consecutive days, in a particular order and for particular intentions. Complete information is on the website novenanforournation.com

CONGRATULATIONS
Congratulations to Agustín Luna and Erica Canales who got married last Saturday, July 7th in the Basilica, officiated by our Pastor, Fr. Francis.

PARISH CALENDAR / CALENDARIO PARROQUIAL
Sunday / Domingo 7/15
10:00am - 12:00pm - Aud - Hospitality
10:00am - 12:00pm - Milh - Legion de Maria
10:00am - 3:00pm - Aud/Kit/Ref - Monthly Meeting - Sr. de los Milagros
1:00pm - 3:00pm - Milh - Monthly Reunion - Guadalupanas

Monday / Lunes 7/16
NO EVENT SCHEDULED TODAY

Tuesday / Martes 7/17
7:00pm - 8:30pm - Milh - Al Anon

Wednesday / Miércoles 7/18
NO EVENT SCHEDULED TODAY

Thursday / Jueves 7/19
NO EVENT SCHEDULED TODAY

Friday/VIERNES 7/20
NO EVENT SCHEDULED TODAY

Saturday / Sábado 7/21
11:00am - 11:30am - Bas - Memorial Prayer Service for Sr. Marianne Smith of Holy Family Day Home
2:00pm - 10:00pm - Aud/Yd - Private Baptismal Party
4:00pm - 5:00pm - Bas - Confessions

MEN’S RETREAT WITH KNIGHTS OF COLUMBUS
AT THE CATHEDRAL
On Saturday, August 11th from 8:00am to 3:00pm at St. Mary’s Cathedral, 1111 Gough Street, San Francisco. This retreat is designed for all Catholic men. The Theme is “Into the Breach.” Come and learn about the manhood of Christ, the Good Man. “I am the Good Shepherd, “says Jesus, “A good shepherd lays down his life for the sheep.” Leading the retreat are three clergy of the Cathedral staff: Fr. Arturo Albano (Pastor); Fr. Sebastian Bula (Parochial Vicar) and R. Christopher Sandoval (Deacon). The agenda is as follows: Registration – 8:00am – 9:00am; Mass at 8:00am; coffee and doughnuts at 8:30am, Official start at 9:00am. The cost is $25, includes lunch. Fathers: Bring your sons (under age is 18 is free). Free Parking at the Cathedral. Early bird registration (by August 1st) is only $20. For registration assistance, please call Jolie Velasquez at 415.614.7020, ext. 228.

CONGRATULATIONS
Congratulations to the following who were baptized on Saturday, July 7th - Leonardo Javier Zena Meza, Autumn Cruz Campos, Logan Andrade Alvarez, and on Sunday, July 8th - Olivia Pierce and Santiago Ferretti in the Old Mission.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES
Sun - 7/15 - Fifteenth Sunday in Ordinary Time
Mon - 7/16 - Our Lady of Mount Carmel
Wed - 7/18 - St. Camillus de Lellis
Fri - 7/20 - St. Apollinaris
Sat - 7/21 - St. Lawrence of Brindisi; Blessed Virgin Mary
WORLDWIDE MARRIAGE ENCOUNTER WEEKEND
Married Couples: The Marriage Encounter Weekend is for married couples wanting to deepen their communication and their faith. This Catholic experience includes daily mass, prayer and topics addressing God’s plan for marriage and the sanctity of marriage as a sacrament. Would you like to relive the excitement, romance and passion from your honeymoon? Rekindle that spark on a Worldwide Marriage Encounter Weekend. The next Marriage Encounter Weekend is August 24-16, 2018 at the Vallombrosa Retreat Center, in Menlo Park. For more information, please visit our website at sanjoseswwme.org or contact Ken & Claranne at applications@sanjoseswwme.org or 408.782.1413.

VOLUNTEERS WANTED
FOR RESTORATIVE JUSTICE CONFERENCE
On September 7th, from 8:00am to 4:00pm, at St. Mary’s Cathedral Event Center, 1111 Gough Street, San Francisco, is the 5th Annual Restorative Conference and Resources Fair. Archbishop Cordileone will give the invocation. The 2017 event was a major accomplishment, very well attended, with the communities empowered and new relationships formed. Again, this year volunteers are needed to help organize, mobilize and energize. Volunteer opportunities are numerous: 1) Volunteer to do outreach before the event (June, July, August); 2) Volunteer the day before the event (1:00pm – 4:00pm); September 6; 3) Volunteer during the event (7:00am – 4:00pm); 4) Volunteer to clean up after the event (3:00pm – 5:00pm). For more information, please call Julio Escobar, Restorative Justice Ministry at 415.614.5572 or escobarj@sfarch.org, sfarch.org/rjministry-reentry-conference.

NESECITAMOS VOLUNTARIOS PARA LA CONFERENCIA DE JUSTICIA RESTAURATIVA
El 7 de Septiembre, de 8:00am a 4:00pm, en el St. Mary's Cathedral Event Center, 1111 Gough Street, San Francisco, es la quinta Conferencia Anual Restaurativa y Feria de Recursos. El Arzobispo Cordileone dará la invocación. El evento de 2017 fue un logro importante, muy concurrido, con comunidades empoderadas y nuevas relaciones formadas. Nuevamente, este año se necesitan voluntarios para ayudar a organizar, movilizar y energizar. Las oportunidades de voluntariado son numerosas: 1) Voluntario para hacer alcance antes del evento (Junio, Julio, Agosto, Septiembre); 2) Voluntario el día antes del evento (1:00pm - 4:00pm), 6 de Septiembre; 3) Voluntario durante el evento (7:00am - 4:00pm); 4) Voluntario para limpiar después del evento (3:00pm - 5:00pm). Para obtener más información, llame a Julio Escobar, Ministerio de Justicia Restaurativa al 415.614.5572 o escobarj@sfarch.org, sfarch.org/rjministry-entry-conference.

MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE MISA
MONDAY / LUNES - 7/16
7:30 William Houwer (Dec.)
9:00 Guadalupe Robbins (Dec.)
TUESDAY / MARTES - 7/17
7:30 Leo Kahn (Dec.)
9:00 Priscillo Andrade (Dec.)
WEDNESDAY / MIERCOLES - 7/18
7:30 Ruby Danielsson (Int.)
9:00 Azilda Parrent (Dec.)
THURSDAY / JUEVES - 7/19
7:30 Lucy & Vincent Wolden (Dec.)
9:00 Dan McInerney (Dec.)
FRIDAY / VIERNES - 7/20
7:30 William Houwer (Dec.)
9:00 William Houwer (Dec.)
SATURDAY / SÁBADO - 7/21
9:00 William Houwer (Dec.)
5:00 Leonilla Hones (Int.)
SUNDAY / DOMINGO - 7/22
8:00 Bruno Pardini (Dec.)
10:00 Mass is for the intentions of Mission Dolores parishioners (Int.)
12:00 Guillermina Anaya (Dec.)

PILGRIMAGE – WITH FR. RENE RAMOSO, SPIRITUAL DIRECTOR OF ST. AUGUSTINE CHURCH
The Land of the Bible departing on Saturday, November 3 until Saturday, November 17, 2018. The cost for 15 days from San Francisco - $4,299.00 (airline taxes included-Turkish Airlines). For more information, please call St. Augustine Catholic Church at 650.873.2282 or 650.255.9469 and ask for Fr. Rene Ramoso or Fr. Francis at 415.621.8203. Space is limited, please book early.

SEMINAR FOR PARENTS AND CATECHISTS IN SAN MATEO COUNTY
On Saturday, August 25th from 9:00am to 4:00pm at St. Denis Church, 2250 Avy Avenue, Menlo Park there will be a Seminar for Parents and Catechists of Deanery 11 (Southern San Mateo County) are pleased to present this one-day seminar for parents and catechists. What does it mean to say “parents are the primary catechists” of their children? How are parents supposed to carry out this awesome responsibility? Here is a day to learn how. These workshops offer credits toward certification and recertification for Basic and Master Catechetical Certificates for volunteer catechists. All attend the morning sessions; and there are four workshop choices in the afternoon. Lunch is included. The event is free, need to RSVP by August 1st to Lucy Soltau at 650.854.3754 or email: lsoalta@stdenisparish.org

READINGS FOR NEXT SUNDAY
LECTURAS DEL PRÓXIMO DOMINGO
7/22/18
Jeremiah / Jeremías 23:1-6
Ephesians / Efesios 2:13-18
Gospel / Evangelio
Mark / Marcos 6:30-34
Next Week’s Second Collection/ Segunda Colecta de la Próxima Semana
July 22, 2018
(Religious Education)

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL 2018

THANK YOU to all that have made a contribution to the Archdiocesan Annual Appeal 2017(AAA), $36,608. Our new goal for the year 2018 is $38,588. The Annual Appeal provides the unique opportunity for all parishes and parisioners throughout the Archdiocese to unite in a common mission. This year’s theme, “By one Spirit, we are all baptized into one body,” vividly reinforces that mission. Gifts to the Archdiocesan Annual Appeal change lives. The Appeal assists retired and active clergy, our schools, social justice, seminars, young adults, the Cathedral, and many Archdiocesan department that serve our pastors, parishes, and parisioners.

AAA 2018 Goal: $ 38,588
Total Donation to date: $ 14,556.03
Amount still needed: $ 24,031.97
PLEASE HELP US RAISE THIS AMOUNT!!!
APELACION ANUAL 2018

¡Ahora es el momento para tratar de completar nuestra meta! Por favor envíe su donación a la parroquia. Sobres para la apelación se proporcionan a los que estén en la entrada de la Basílica. Recuerde que usted haga su donación todo en una vez, o mensualmente. Gracias por su generosidad!
1) Visit the church website at www.missiondolores.org.
2) Click on the Donate button,
3) Click on the Create Profile button, then
4) Follow the onscreen instructions to create an online profile and to schedule your recurring contributions.

WILL OR BEQUEST GIFTS
Please Remember Our Parish Family
Thank you! Your generosity has been a blessing to Mission Dolores Basilica Church throughout this past year. Your continued support allows us to help our church family spread God’s Word throughout the world and maintain our church’s facilities. As you begin year end tax planning, take advantage of the charitable tax deduction for gifts made before December 31 and consider the variety of gift options available to you. Your gift to our parish can make a great difference to us and help you as well. ONLINE GIVING is a convenient way to make your gift to Mission Dolores Basilica and parish. “.As each one has received a special gift, employ it in serving one another, as good stewards of the manifold grace of God.” 1 Peter 4:10-11. The online giving way: A specific dollar amount. A percentage of your estate. A particular asset such as real estate or other valuables. You may also name the parish as a beneficiary of a retirement plan or life insurance policy. For more information or if you should have any questions on how to title the Parish in your Will or Trust please contact the Parish Office: Fr Francis Garbo, or Gustavo Torres at 415.621.8203 or parish@missiondolores.org.

MISSION STATEMENT
We of Mission Dolores Basilica Parish, as part of the Catholic Church in the Archdiocese of San Francisco, pledge ourselves to be a light shining in the darkness through the love that we share in the name of Christ, and through the power and guidance of the Holy Spirit. We pledge to celebrate the rich ethnic and cultural diversity of our parish community, to grow spiritually by giving loving service to those in need, to build community through liturgy, hospitality and ecumenism, as well as through social and cultural events, and to promote social justice in our neighborhood and city. We encourage the members of Mission Dolores to enrich themselves by participating in the liturgies, devotions and other activities of the parish, by sharing their faith with others, and by living their daily lives according to the teachings of Jesus Christ.

DECLARACIÓN DE PRINCIPIOS
Nosotros, miembros de la Parroquia de Misión Dolores, como parte de la Iglesia Católica en la Arquidiócesis de San Francisco, nos comprometemos a ser luz de esperanza que ilumine en la oscuridad, a través del amor que compartimos en el nombre de Cristo, y a través del poder y la guía del Espíritu Santo. Nos comprometemos a celebrar la rica diversidad étnica y-cultural de nuestra comunidad parroquial, a crecer espiritualmente dando servicios de caridad a todos aquellos en necesidades, a crear comunidad a través de la liturgia, hospitalidad y ecumenismo, al igual que mediante eventos sociales y culturales, y a promover la justicia social en nuestro vecindario y nuestra ciudad. Alentamos a los miembros de Misión Dolores a enriquecerse participando en las liturgias, devociones y otras actividades de la parroquia, compartiendo su fe con otros, y viviendo de acuerdo a las enseñanzas de Jesucristo.

******

THE OLD MISSION & GIFT SHOP
Mission San Francisco de Asis founded June 29, 1776, under the direction of Saint Father Junípero Serra is the oldest original intact Mission in California and is the oldest building in San Francisco.

******

Welcome / Bienvenido
Please complete the form below and drop it in the collection box or mail it, if you:
☐ are a new parishioner
☐ have a new address
☐ have a new phone

Por favor de llenar esta formulario y ponerlo en la colecta o mandarlo por correo, si usted:
☐ es un nuevo feligres
☐ tiene un nuevo domicilio
☐ tiene un nuevo teléfono

Name/Nombre: ____________________________
Address/Domicilio: ____________________________
City/ Ciudad: ____________________________
Telephone/Teléfono: ____________________________

Guided tours available for schools and groups by appointment: (415) 621-8203 ext. 15 or email: chochenyo@aol.com.